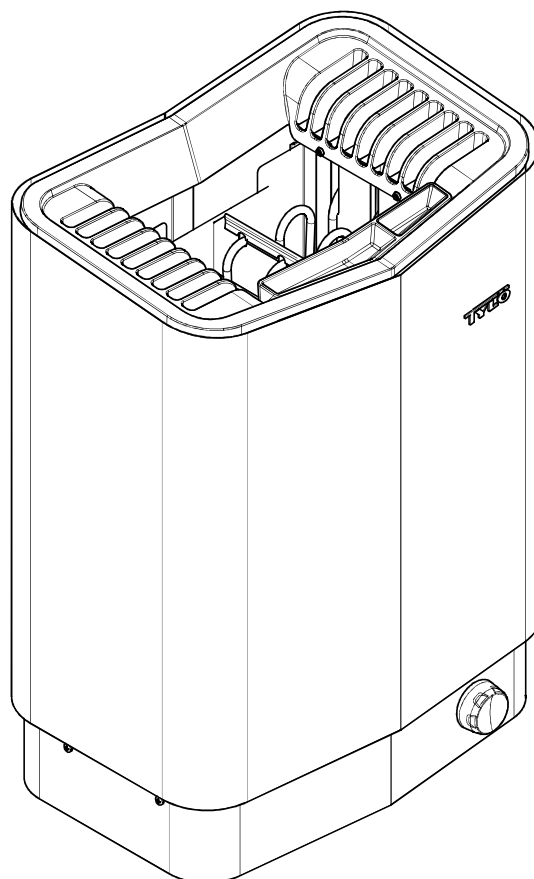


SENSE PURE

2017-12-15

B



SVENSKA

BRUKSANVISNING

ENGLISH

USER GUIDE

DEUTSCH

GEBRAUCHSANWEISUNG

FRANÇAIS

NOTICE D'UTILISATION

РУССКИЙ

ИНСТРУКЦИИ

POLSKI

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NEDERLANDS

GEBRUIKERSHANDLEIDING

SVENSKA

INNEHÅLL

ALLMÄN INFORMATION.....	1
FÖRE ANVÄNDNING.....	1
Första gången du använder aggregatet	1
Före varje användning	1
ANVÄNDNING	1
Funktioner	2
EFTER ANVÄNDNING	2
Slå av huvudströmbrytaren.....	2
UNDERHÅLL	2
Rengöring av doftbehållaren och luftfuktaren	2
Kontrollera stenmagasinet	2
FELSÖKNING	3
Felsökning bastuaggregatet	3
RESERVDDELSLISTA	4
ROHS (RESTRICTION OF HAZARDOUS SUBSTANCES)	4

ENGLISH

TABLE OF CONTENTS

GENERAL INFORMATION	5
PRIOR TO USE	5
The first time you use the heater	5
Prior to each use	5
USE	5
Functions	6
AFTER USE	6
Switch off main power switch.....	6
MAINTENANCE	6
Cleaning the fragrance holder and air humidifier	6
Check the stone compartment	6
TROUBLESHOOTING	7
Troubleshooting the sauna heater	7
SPARE PARTS LIST	8
ROHS (RESTRICTION OF HAZARDOUS SUBSTANCES)	8

DEUTSCH

INHALTSVERZEICHNIS

ALLGEMEINE INFORMATIONEN	9
VOR DER BENUTZUNG	9
Vor der ersten Benutzung des Saunaofens	9
Vor jedem Saunagang	9
BENUTZUNG	9
Funktionen	10
NACH DER BENUTZUNG	10
Schalten Sie den Hauptnetzschalter aus	10
WARTUNG	10
Reinigung von Duftbehälter und Luftbefeuchter	10
Überprüfung des Steinmagazin	10
FEHLERSUCHE.....	11
Fehlersuche Saunaofen	11
ERSATZTEILLISTE	12
ROHS (RESTRICTION OF HAZARDOUS SUBSTANCES)	12

FRANÇAIS

SOMMAIRE

GÉNÉRALITÉS	13
AVANT UTILISATION	13
Avant la première utilisation du poêle	13
Avant toute utilisation	13
UTILISATION	13
Fonctions	14
APRÈS UTILISATION	14
Mettre l'appareil hors tension au moyen de l'interrupteur général.....	14
ENTRETIEN	14
Nettoyage du récipient à parfum et de l'humidificateur... Contrôler le réservoir à pierres	14
DIAGNOSTIC D'INCIDENT.....	15
Diagnostic de dysfonctionnement du poêle	15
LISTE DES PIÈCES DE RECHANG.....	16
ROHS (RESTRICTION OF HAZARDOUS SUBSTANCES)	16

РУССКИЙ

СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	17
ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ.....	17
При первом использовании устройства	17
Каждый раз перед использованием	17
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	17
Возможности	18
ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ	18
Отключите выключатель питания	18
ОБСЛУЖИВАНИЕ	18
Очистка контейнера для ароматизатора и увлажнителя воздуха	18
Осмотр ёмкости для камней.....	18
УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК	19
Устранение неполадок каменки	19
ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ	20
ROHS (ОГРАНИЧЕНИЕ СОДЕРЖАНИЯ ВРЕДНЫХ Веществ)	20

POLSKI

SPIS TREŚCI

INFORMACJE OGÓLNE.....	21
PRZED UŻYCIEM.....	21
Pierwsze użycie pieca	21
Przed każdym użyciem	21
SPOSÓB UŻYCIA	21
Funkcje	22
PO UŻYCIU	22
Wyłączanie przełącznika głównego	22
KONSERWACJA	22
Czyszczenie zbiornika na olejki i nawilżacza powietrza	22
Sprawdzenie pojemnika na kamienie.....	22
WYKRYWANIE USTEREK	23
Wykrywanie usterek pieca do sauny	23
LISTA CZĘŚCI ZAPASOWYCH	24
ROHS (RESTRICTION OF HAZARDOUS SUBSTANCES)	24

NEDERLANDS

INHOUD

ALGEMENE INFORMATIE.....	25
VÓÓR GEBRUIK.....	25
De eerste keer dat u de kachel gebruikt.....	25
Vóór elk gebruik	25
GEBRUIK	25
Functies	26
NA GEBRUIK	26
Zet de hoofdschakelaar uit	26
ONDERHOUD	26
Schoonmaken van geurrezervoir en luchtbevochtiger	26
Controleer het stenenreservoir.....	26
STORINGZOEKEN	27
Storingzoeken in de saunakachel	27
LIJST MET RESERVEONDERDELEN	28
ROHS (RESTRICTION OF HAZARDOUS SUBSTANCES)	28

ALLMÄN INFORMATION

Grattis till ditt nya bastuaggregat! Följ denna bruksanvisning noga för att få ut mesta möjliga av din produkt.

Torrbastu och våtbastu är badformer som har sitt ursprung långt tillbaka i historien. Dessa heta bastubad njuts bäst i temperaturer mellan 70-90°C.

FÖRE ANVÄNDNING

Första gången du använder aggregatet

Fyll stenmagasinet



OBS! Använd endast sten av typ diabas (Tylö Bastusten)! "Vanlig" sten kan skada aggregatet. Keramiska stenar får inte användas! Keramiska stenar kan skada aggregatet. Aggregatets garanti gäller inte vid skador som orsakats av keramiska stenar.

Fyll stenmagasinet runt elementen från botten till topp, ca 50 mm över aggregatets främre ovankant, utan att pressa stenarna på plats. Åtgång: ca 20 kg sten.

Stenarna ska placeras gles så att luftcirkulationen i stenutrymmet blir så bra som möjligt. Rörelementen får inte kilas ihop och inte heller kilas fast mot stommen.

Bastustenarna ska:

- tåla hög värme och de värmeväxlingar som uppstår vid badkastning.
- rengöras före användning.
- ha en ojämn yta så att vattnet "fastnar" på stenarnas yta och förångas mer effektivt.
- vara 30–60 mm stora så att luften kan cirkulera i stenutrymmet. På detta sätt förlängs livslängden på rörelementen.



OBS! Placera aldrig stenar ovanpå sidoluftskammarna. Övertäckning på detta sätt hindrar luftcirkulationen, aggregatet blir överhettat och temperaturskyddet utlöser.

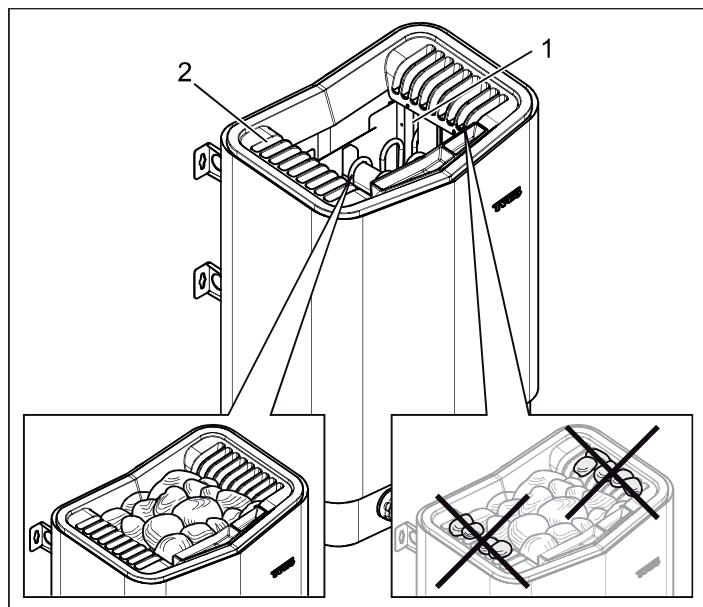


Fig 1: Påfyllning av stenmagasinet

1. Stenmagasinet
2. Sidokamrar

Kör aggregatet för att ta bort nylukt

För att ta bort "nylukten" från bastuaggregatet: Värm upp bastun till ca. 90°C i ca. en timme. Lätt rökutveckling kan förekomma.

Före varje användning

Kontrollera följande

Kontrollera att:

- inga olämpliga föremål finns i basturummet, på eller i bastuaggregatet.
- dörr och eventuellt fönster till basturum är stängt.
- bastudörren kan öppnas utåt med ett lätt tryck.

Observera



FARA! Personer med nedsatt fysisk eller psykisk prestationsförmåga, handikapp, eller liten erfarenhet av eller kunskap om utrustningens användning (t.ex. barn), får endast använda utrustningen under uppsikt av eller enligt instruktioner från den person som ansvarar för deras säkerhet!



FARA! Beröring av aggregatets ovandel ger brännskador. Tylö rekommenderar att aggregatskydd alltid används.



FARA! Se till att barn inte leker nära aggregatet!



FARA! Bastubad kan vara påfrestande för personer med svag hälsa. Rådgor med läkare.



FARA! Doftessenser etc kan innebära risk för antändning om de hålls utspädda på stenmagasinet.



FARA! Övertäckning av bastuaggregatet medför brandfara.



NOTERA! Basturummet skall endast användas för bastubad!

Slå på huvudströmbrytaren

Ned till på bastuaggregatet finns en huvudströmbrytare. Slå på huvudströmbrytaren om den ej är påslagen (se Fig 2).

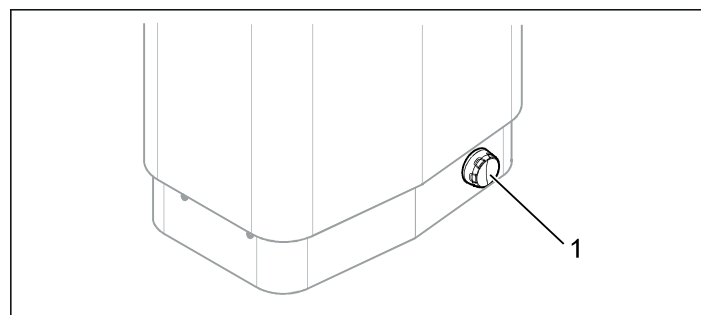


Fig 2: Placering av huvudströmbrytaren

1. Huvudströmbrytaren



OBS!

- Basturummet skall inspekteras innan en omstart av aggregatet sker
- Basturummet skall inspekteras innan aggregatet ställs i standby-läge för en fördröjd start
- Bastudörren är utrustad med en brytare som bryter standby-läget om dörren öppnas när standby-läget är aktiverat via fjärrstyrningssystemet

Funktioner

Doftbehållaren



FARA! Doftessenser etc. kan innebära risk för användning om de hålls utspädda på stenmagasinet!

För att erhålla väldoft i bastun med Tylo Bastudoft stänk några droppar Tylo Bastudoft i doftbehållarens vatten. Du kan även stänka några droppar bastudoft i en bastustäva fylld med vatten som sedan badkastas på tillräckligt varma stenar. Använd en bastuskopa vid badkastning på de heta stenarna.

Tylo Bastudoft finns i olika varianter och dofter. För sortiment se www.tylo.com.

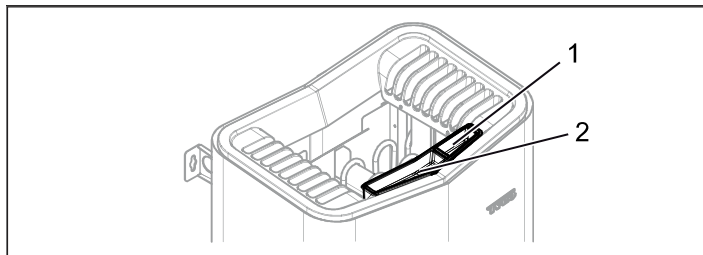


Fig 3: Ytterligare funktioner

1. Doftbehållare
2. Luftfuktare

Luftfuktaren



FARA! Om man häller vatten i luftfuktaren efter att den är upphettad finns det en stor risk att kokande vatten skvätter ut mot de badande. Det är inte lämpligt att stå framför eller sitta på laven framför aggregat om vatten hålls luftfuktaren, då hett vatten kan skvätta ut ganska kraftfullt.

För att erhålla en behaglig grundfuktighet i bastun fyll den inbyggda luftfuktaren (se Fig 3) med vatten innan bastun kopplas på.



TIPS! Droppa gärna några droppar bastudoft tillsammans med vattnet i den inbyggda luftfuktaren!

EFTER ANVÄNDNING

Slå av huvudströmbrytaren

Ned till på bastuaggregatet finns en huvudströmbrytare. Denna huvudströmbrytare bör slås av när bastun ej skall vara i bruk under längre tidsperioder t. ex. några veckor.

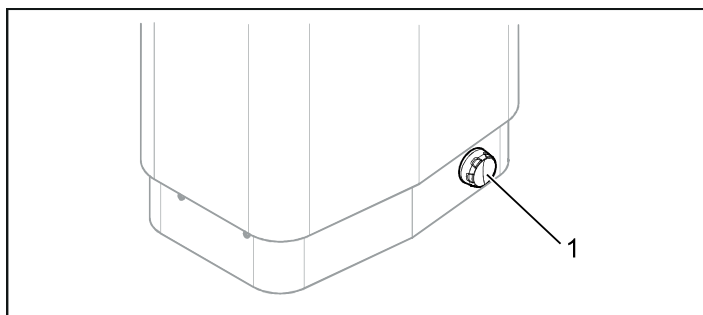


Fig 4: Placering av huvudströmbrytaren

UNDERHÅLL

Rengöring av doftbehållaren och luftfuktaren

Rengör vid behov doftbehållaren och luftfuktaren

För att rengöra doftbehållaren och luftfuktaren:

Lyft av doftbehållaren/luftfuktaren och skölj den under rinnande vatten.

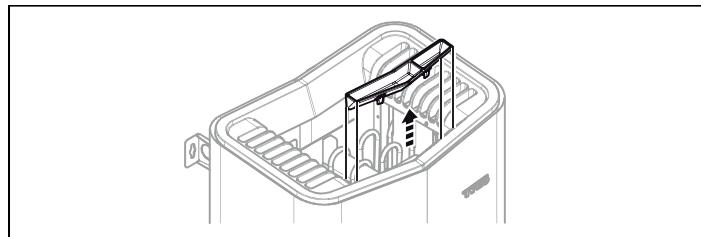


Fig 5: Rengöring av doftbehållaren och luftfuktaren

Kontrollera stenmagasinet

Kontrollera stenmagasinet minst en gång per år eller lika många gånger per år som aggregatet används per vecka.

Exempel: Aggregatet används i snitt 3 gånger i veckan, kontrollera stenmagasinet 3 gånger om året.



WARNING! Om stenmagasinet sätts igen med grus och småsten kan rörelementen ta skada till följd av överhettning då luftgenomströmningen inte blir tillräcklig.

För att kontrollera stenmagasinet:

1. Tag bort all sten ur magasinet.
2. Rengör magasinet från småsten, grus och kalk.
3. Lägg tillbaka hel, felfri sten och ersätt vid behov med ny sten (se Avsnittet Fyll stenmagasinet, sidan 1).

FELSÖKNING

Felsökning bastuaggregatet

Tabell 1: Felsökning bastuaggregat

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd
Aggregatet fungerar ej.	Huvudströmbrytaren är avslagen.	Slå på huvudströmbrytaren.
Aggregatet fungerar ej.	Säkringar i elcentralen har utlösts.	Byt ut/återställ säkringar i elcentralen.
Aggregatet fungerar ej.	Det interna temperaturskyddet har utlöst. För mer information se Avsnittet Temperaturskyddet.	Kontrollera och åtgärda orsaker till att temperaturskyddet utlöst. Om osäkerhet föreligger till varför temperaturskyddet löst ut kontakta fackman.
Säkringar/jordfelsbrytare i elcentralen utlöser så fort aggregatet slås på, eller under drift.	Aggregatet har ej använts under en längre tid så att rörelementen har fått isolationsfel.	Stäng av aggregatet och använd det ej. Kontakta fackman för undersökning, alternativt vänd dig till återförsäljaren inom garantitid.

Temperaturskyddet

Temperaturskyddet i aggregatet är till för att skydda komponenter, rörelement samt trävirke i bastun från överhettning. Om temperaturskyddet utlöst så bryts spänningen till manöverpanelen. När temperaturen i bastun gått ned kan detta återställas. Innan detta görs skall orsaken till överhettning klargöras. Återställningen görs genom att man trycker på den röda knappen under aggregatet (se Fig 6).

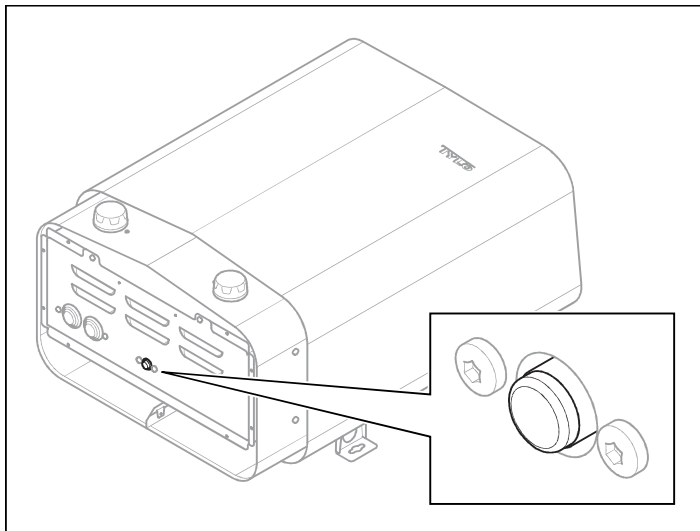


Fig 6: Återställning av temperaturskyddet

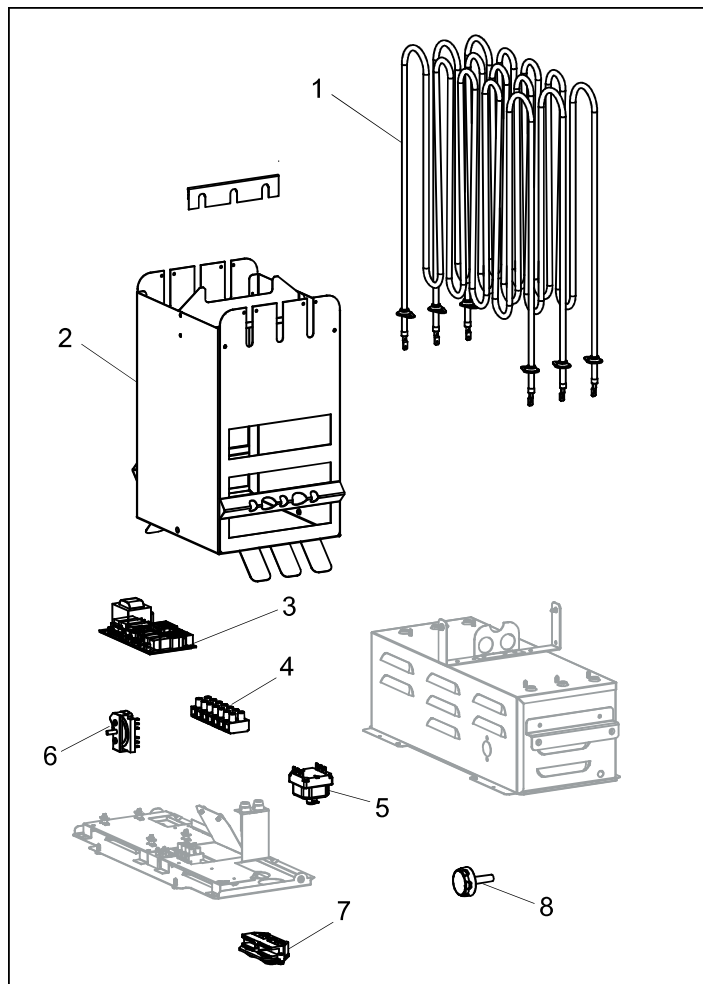


Fig 7: Reservdelar

1. 9600 0243 / 6 kW, 9600 0242 / 8 kW, 9600 0288 / 10.5 kW
Rörellement
2. 9600 0735 Stenmagasin
3. 9600 0067 Kretskort
4. 9600 0723 Kopplingsplint
5. 9600 0006 Temperaturskydd
6. 9600 0040 Strömbrytare, Gottak
7. 9600 0554 Dragavlastning
8. 9600 0132 On/off-vred

ROHS (RESTRICTION OF HAZARDOUS SUBSTANCES)

Anvisningar för miljöskydd:

Denna produkt får inte kastas med vanliga hushållssopor när den inte längre används. Istället ska den levereras till en återvinningsplats för elektriska och elektroniska apparater.

Symbolen på produkten, handboken eller förpackningen refererar till detta.

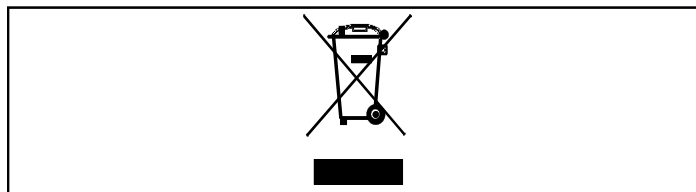


Fig 8: Symbolen

De olika materialen kan återvinnas enligt märkningen på dem.

Genom att återanvända, nyttja materialen eller på annat sätt återanvända utsliten utrustning, bidrar du till att skydda vår miljö. Produkten returneras till återvinningscentralen utan bastusten och eventuell täljstensmantel.

Vänligen kontakta de kommunala myndigheterna för att ta reda på var du hittar närmaste återvinningsplats.

Denna bruksanvisning bör sparas!

Vid eventuella problem, kontakta inköpsstället.

© Eftertryck, helt eller delvis, är förbjudet utan Tylös skriftliga tillstånd. Rätt till ändringar i material, konstruktion och design förbehålls.